| **Demande d’autorisation de Vol**  *Application for Permit to Fly* | | | | | | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Référence du demandeur** *Applicant’s Reference* | | | | | | | | | | |
| Votre référence Your reference | | | | | Indiquer une référence unique de votre demande. | | | | | |
| 1. **Demandeur** *Applicant data* | | | | | | | | | | |
| 2.1 Nom et adresse Name and address | | Nom de la société *Company Name* | | | | Indiquer le nom de votre société. | | | | |
| Rue/ Nr *Street / Nr* | | | | Indiquer la rue. | | | | |
| Code postal *Post Code* | | | | Indiquer le code postal. | | | | |
| Ville *City* | | | | Indiquer la ville. | | | | |
| Pays *Country* | | | | Indiquer le pays. | | | | |
| 2.2 Contact  Contact Person | | Titre *Title* | | | | M. *Mr* | | | Mme. *Ms* | |
| Nom *Name* | | | | Nom du point de contact. | | | | |
| Prénom *First name* | | | | Prénom. | | | | |
| Intitulé du poste *Job title* | | | | Poste. | | | | |
| Téléphone/Fax *Phone/Fax* | | | | Téléphone. | | | | |
| Adresse courriel *Email* | | | | Email. | | | | |
| 1. **Organisation** *Organisation* | | | | | | | | | | |
| **3.1 Organisation responsable de la mise en œuvre au sol** *Organisation responsible for the implementation on the ground*  Préciser l’(les) organisation(s) responsable(s) de la mise en œuvre au sol | | | | **3.2 Note d’organisation ou référence à la procédure** *Note of organization or reference to the procedure*  Cette note doit détailler le rôle et les responsabilités de chacun ainsi que leur interaction. Elle doit notamment clarifier qui atteste de la conformité de l’aéronef à la configuration prévue pour le vol et sous quelle forme.  Cette note peut être spécifique au vol objet de cette demande ou être générique. | | | | | | |
| **3.3 Organisation responsable de la mise en vol** *Organisation responsible for the flight*  Préciser l’(les) organisation(s) responsable(s) de la mise en vol | | | | **3.4 Manuel d‘opérations**[[1]](#footnote-1)*Flight Tests Operating Manual*  Le manuel doit détailler le rôle et les responsabilités de chacun ainsi que leur interaction.  - Pour les exploitants ne relevant pas des services de l’Etat, lorsqu'il s'agit de réaliser des vols d'essais ou de réception, préciser la référence du manuel d'opérations déposé auprès du centre d'essais en vol. | | | | | | |
| 1. **Identification de l’aéronef** *Aircraft Identification* | | | | | | | | | | |
| 4.1 Catégorie de produit  *Product category* | | | Avions Lourds *Large aeroplanes*  Hélicoptères lourds *Large helicopters*  Avion de combat *Combat aircraft*  Planeurs (motorisés) *Sailplanes (Powered)* | | | | | Avions légers *Small aeroplanes*  Hélicoptères légers *Small helicopters*  Drones *UAV*  Autres : Décrire la catégorie *Other* | | |
| 4.2 Constructeur *Manufacturer* | | | Constructeur | | 4.3 Type de l’aéronef *Aircraft type* | | | | | Type |
| 4.4 Modèle *Model* | | | Modèle | | 4.5 Numéro de série  *Aircraft serial number* | | | | | N° Série. |
| 4.6 Immatriculation *Registration* | | | Immatriculation | | 4.7 Marques apposée sur l’aéronef *Marks* *affixed* *on* *the* *aircraft* | | | | | Marques |
| 4.8 Propriétaire *Owner* | | | Propriétaire | |  | | | | | |
| 1. **Détails liés à l'autorisation de vol** *Details related to Permit to Fly* | | | | | | | | | | |
| **5.1 Date(s) ou période(s) prévue(s) pour le(s) vol(s)** *Dates or period for the flight(s)* | | | | | | | | | | |
| Du *from* | Cliquer ici pour saisir la date de début | | | | Au *to* | | Cliquer ici pour saisir la date de fin | | | |
| **5.2 Objet des vols** *Flight purposes* | | | | | | | | | | |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **6** | **7** | **8** | **9** | **10** | **11** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   **Précisions sur l’objet des vols** */ Precisions about the purpose of the flights***:**  Sélectionner le libellé de l’objet des vols. | | | | | | | | | | |
| 1. **Situation/configuration de l’aéronef pour le(s) vol(s)** *Aircraft configuration for the flight(s)* | | | | | | | | | | |
| Décrire la configuration de l’aéronef, ses écarts par rapport à la configuration approuvée… | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Conditions de vol approuvées** *Approved Flight conditions* | | | | |
| 7.1 Référencer les conditions de vol approuvée *Refer to approved flight conditions* : | | | | |
| Conditions de vol approuvées sous prérogative 21A.163(e) ou 21A.263(c)6  *Flight conditions approved under 21A.163(e) or 21A.263(c)6 privilege* | | Référence des conditions de vol approuvées | | |
| Conditions de vol approuvées par l’autorité technique *Flight conditions approved by the authority* | | Référence des conditions de vol et N° d’acte technique | | |
| 7.2 Conformité aux conditions de vol *Conformity with design conditions approved for the flight***:**  Indiquer ici par quel moyen sera vérifiée et attestée, avant chaque vol, la conformité de l’aéronef aux hypothèses relatives à son état et à sa définition qui seront couvertes par les conditions de vol approuvées. | | | | |
| 1. **Déclaration de candidature** *Applicant’s declaration*   Je certifie que toutes les informations contenues dans ce document sont correctes et complètes.  *I confirm that the information contained herein is correct and complete.* | | | | |
| Date *Date*  Cliquez ici pour entrer une date. | Nom du dirigeant responsable ou du représentant autorisé  *Name of Accountable Manager or Authorised Representative*  Cliquez ici pour saisir le nom du Dirigeant Responsable. | | | Signature *Signature* |
| Cette demande doit être envoyée par courriel ou par courrier postal à :  *This Application shall be sent by e-mail or regular mail to:*  **Direction Générale de l’Armement**  Responsable du Pôle architectures et techniques des systèmes aéronautiques  Bâtiment Perret PC037  60, Boulevard du général Martial Valin  CS 21623  75 509 Paris cedex 15  E-mail: [dga-dt-navigabilite.contact-demarche.fct@intradef.gouv.fr](mailto:dga-dt-navigabilite.contact-demarche.fct@intradef.gouv.fr) | | | **Instructions**  *Completion instructions*    Double cliquer sur l’icône pour accéder aux instructions pour renseigner le formulaire.  *please double-click on the icon to access the completion instructions* | |
| Les données personnelles sont collectées au titre de l'exercice de l'autorité technique de navigabilité des aéronefs militaires et d'Etat, telle que définie dans les décrets n°2013-366 et n°2013-367.  Ces données concernent les personnes avec lesquelles l'autorité technique communique dans ses activités avec l'organisme.  L’instruction de ce formulaire de demande par l’autorité technique nécessite l’utilisation de ces données (nom, prénom et coordonnées professionnelles du point de contact). Le responsable du traitement de ces données est le Directeur Technique de la Direction Générale de l’Armement.  Les données personnelles collectées ne sont accessibles qu'au seul service de la DGA en charge d'instruire les dossiers d'organismes de conception ou de production, ainsi qu'aux éventuels prestataires dûment mandatés pour instruire ces dossiers.  Les données personnelles collectées sont conservées six ans après le retrait de service du dernier produit aéronautique certifié de type en service, en conformité avec la loi n°2017-242. Pendant cette période, nous mettons en place tous moyens aptes à assurer la confidentialité et la sécurité de vos données à caractère personnel, de manière à empêcher leur endommagement, effacement ou accès par des tiers non autorisés.  Conformément à la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978 modifiée et au Règlement Général sur la protection des données (RGPD) en vigueur depuis le 25 mai 2018. Vous bénéficiez d’un droit d’accès et de rectification sur vos données que vous pouvez exercer en contactant le correspondant RGPD de la DGA à l’adresse suivante : [dga.rgpd.fct@intradef.gouv.fr](mailto:dga.rgpd.fct@intradef.gouv.fr)  *Personal data shall be collected in respect of the exercise of the Technical Airworthiness Authority for military and state aircraft, as defined in Decrees No. 2013-366 and No. 2013-367.*  *These data relate to the persons with whom the technical authority communicates in its activities with the organization.*  *The instruction of this application form by DGA technical authority requires the use this data (name, first name and professional contact information of the contact point).* *The person responsible for processing this data is the Technical Director of the Direction générale de l’armement.*  *The personal data collected shall be accessible only to the department of the DGA in charge of examining the files of the design or production bodies, as well as to any service providers duly authorised to examine these files.*  *The personal data collected is retained six years after the withdrawal of service of the last type-certified aeronautical product in service, in accordance with law no. 2017-242. During this period, we will put in place all means to ensure the confidentiality and security of your personal data, so as to prevent their damage, erasure or access by unauthorized third parties.*  *In accordance with the law "Informatique et Libertés" of 6 January 1978 as amended and the General Data Protection Regulation (GDPR) in force since 25 May 2018, you have the right to access and correct your data that you can exercise by contacting the DGA GDPR correspondent at* [*dga.rgpd.fct@intradef.gouv.fr*](mailto:dga.rgpd.fct@intradef.gouv.fr) | | | | |

1. Ce manuel est déposé à DGA-EV conformément à l’arrêté condition (article 58) [↑](#footnote-ref-1)